



his first book of poems, which appeared a quarter of a century ago, attracted the attention of the leading authorities in Slovak literary circles. He presented himself as a plain-spoken poet with a spontaneous manner of poetic expression and an inclination for irony directed not only at others, but also at himself. This style has become typical of all his work, which in spite of its critical character has also acquired a humorous, even bizarre dimension. His manner of expression is becoming terse to the point of being aphoristic. It is thus perfectly natural that Pavol Janik's literary interests should come to embrace aphorisms founded on a shift of meaning in the form of puns. In his work he is gradually raising some very disturbing questions and pointing to serious problems concerning the further development of humankind, while all the time widening his range of themes and styles. Literary experts liken Janik's poetic virtuosity to that in the work of Miroslav Valek, while in the opinion of the Russian poet, translator and literary critic, Natalia Shvedova, Valek is more profound and Janik more inventive. He has translated in poetic form several collections of poetry and written works of drama with elements of the style of the Theatre of the Absurd. Pavol Janik's literary works have been published not only in Slovakia, but also in Albania, Belarus, Bulgaria, Canada, Croatia, the Czech Republic, France, Hungary, India, Jordan, Macedonia, Romania, the Russian Federation, Serbia, South Korea, Ukraine, United Kingdom and the United States of America.

15

1

← [Gjoko Zdraveski](#)

[Nenad Joldeski](#) →

НОВИ ПОЕТИКИ

## E-MAGAZINES

[Recours au poeme](#)

[Margutte](#)

## FESTIVALS

[Struga Poetry Evenings](#)

[Ankara Short Story Day](#)

## PEN CENTRES

[Pen International](#)

[Macedonian PEN](#)

[Catala PEN](#)

[Turkish PEN](#)

[French PEN](#)

[Occitan PEN](#)

[Slovak PEN](#)

[Kurdish PEN](#)

## AUTHORS BY COUNTRY

[Australia](#) [Bosnia and Herzegovina](#) [Bulgaria](#) [C](#)  
[Cuba](#) [Cyprus](#) [Denmark](#) [Egypt](#) [Estonia](#) [France](#) [G](#)  
[Ireland](#) [Japan](#) **[Macedonia](#)** [Mex](#)  
[countries](#) [Morocco](#) [Nepal](#) [Netherlands](#) [Nigeria](#) [NO](#)  
[Portugal](#) [Romania](#) [Russia](#) [Scotla](#)  
[Serbia](#) [Slovakia](#) [Slovenia](#) [Somalia](#) [Spain](#) [Turk](#)  
[USA](#)

## WORKS BY LANGUAGE

[Bosnian](#) [Bulgarian](#) [Croatian](#) **[Engli](#)**  
[French](#) [German](#) [Italian](#) [Japanes](#)  
**[Macedonian](#)** [Norwegian](#) [Scot](#)